

Panasonic

Návod na obsluhu Stereo systém s CD

Model **SC-PM250**



Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si tento výrobok.

V záujme optimálnej činnosti a bezpečnosti si, prosím, pozorne prečítajte tento návod.
Tento návod si ponechajte na ďalšie použitie.

„EB“ označuje model určený pre Spojené kráľovstvo.

Vyrobila spoločnosť:

Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japonsko

Dovozca pre Európu:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko



Panasonic Corporation



Webová stránka: <http://panasonic.net>

RQT9926-B

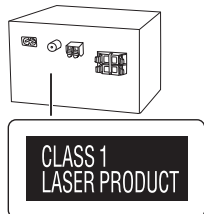
© Panasonic Corporation 2014

L1402CH0

M-SCPM250-SK

Váš systém nemusí vyzerať presne tak, ako na obrázkoch.
Tento návod na obsluhu platí pre nasledujúci systém.

Systém	SC-PM250
Hlavné zariadenie	SA-PM250
Reproduktory	SB-PM02



Zadná strana zariadenia

Dodávané príslušenstvo

Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky uvedené súčasti príslušenstva.

Pre Spojené kráľovstvo a Írsko

Pri objednávaní náhradných dielov používajte čísla uvedené v zátvorkách. (Uvedené informácie boli platné k februáru 2014. Môžu podliehať zmene.)

☐ Pre Spojené kráľovstvo a Írsko

1 Sieťový napájací prívod
(K2CT2YY00097)

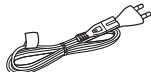
☐ Pre kontinentálnu Európu, Austráliu a Nový Zéland

1 Sieťový napájací prívod

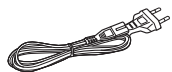
☐ Pre Áziu a Stredný východ

3 Sieťový napájací prívod
Pre Saudskú Arábiu

Pre Thajsko



Pre ostatné krajiny



☐ Pre Austráliu a Nový Zéland

1 Rámová anténa AM

☐ Pre Spojené kráľovstvo a Írsko

1 Zásuvný adaptér antény
(K1YZ02000013)

☐ 1 Izbová anténa pre pásmo FM (RSAX0002)



☐ 1 diaľkový ovládač (N2QAYB000984)

Bezpečnostné upozornenia

VÝSTRAHA!

Zariadenie

- V záujme zníženia rizika požiaru, zasiahnutia osôb elektrickým prúdom alebo poškodenia zariadenia:
 - Nevystavujte toto zariadenie dažďu, vlhkosti, kvapkajúcej alebo špliechajúcej vode.
 - Na toto zariadenie nekladte predmety naplnené kvapalinami, ako sú vázy.
 - Používajte len odporúčané príslušenstvo.
 - Neodstraňujte kryty.
 - Zariadenie neopravujte svojpomocne. Opravu zariadenia prenehajte kvalifikovaným servisným odborníkom.
 - Dbajte na to, aby sa dovnútra zariadenia nedostali žiadne kovové predmety.

Sieťový napájací prívod

- Sieťová zástrčka je zariadením na odpojenie od siete. Toto zariadenie nainštalujte tak, aby mohla byť sieťová zástrčka okamžite odpojená od elektrickej zásuvky.

POZOR!

Zariadenie

- V záujme zníženia rizika požiaru, zasiahnutia osôb elektrickým prúdom alebo poškodenia zariadenia:
 - Zariadenie neumiestňujte ani nekladajte do nábytku, vstavaných skríň ani do iných tesných priestorov. Zabezpečte dostatočné vetranie zariadenia.
 - Neblokujte vetracie otvory zariadenia novinami, obrusmi, závesmi ani inými materiálmi.
 - Na zariadenie nekladte zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviece.

Pre Áziu a Stredný východ

Toto zariadenie je určené pre tropické klimatické podmienky.

Pre ostatné krajiny

Toto zariadenie je určené na používanie v miernom klimatickom pásme.

- Toto zariadenie môže byť rušené rádiovým vyžarovaním mobilných telefónov. V prípade takéhoto rušenia zvážte odstup medzi mobilným telefónom a týmto zariadením.
- Toto zariadenie používa laser. Používaním ovládacích prvkov alebo nastavení alebo zaobchádzaním so zariadením iným spôsobom, než ako je popísané v tomto návode na obsluhu, sa môžete vystaviť pôsobeniu nebezpečného žiarenia.

Batéria

- Ak výmena batérie prebehne nesprávnym spôsobom, hrozí nebezpečenstvo výbuchu batérie.
- Batériu vymeňte len za typ odporúčaný výrobcom.
- Pri likvidácii batérií sa, prosím, obráťte na miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnom spôsobe likvidácie.
- Batériu nezahrievajte ani ju nevystavujte pôsobeniu ohňa.
- Batérie nenechávajte dlhší čas v automobile so zatvorenými dverami a oknami, kde by boli vystavené pôsobeniu priameho slnečného svetla.
- Batériu nerozoberajte ani neskratujte.
- Nepokúšajte sa nabíjať alkalickú ani mangánovú batériu.
- Nepoužívajte batériu s poškodeným obalom.
- Ak neplánujete diaľkový ovládač dlhší čas používať, vyberte z neho batériu. Batériu uchovávajte na chladnom a tmavom mieste.

CE1177

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť *Panasonic Corporation* týmto vyhlasuje, že tento výrobok vyhovuje základným požiadavkám a ostatným príslušným ustanoveniam smernice 1999/5/ES.

Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného Vyhlásenia o zhode týkajúceho sa našich rádiových a koncových telekomunikačných (RTTE) výrobkov z nášho servera s Vyhláseniami o zhode (DoC): <http://www.doc.panasonic.de>
Kontakt na autorizovaného zástupcu: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Tento výrobok je určený pre bežného spotrebiteľa.
(Kategória 3)

Likvidácia starého zariadenia a opotrebovaných batérií Platí len pre Európsku úniu a krajiny so systémami recyklácie



Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že použité elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad. V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste, v súlade s celoštátnou legislatívou. Správnym spôsobom ich likvidácie predídete zbytočnému plytvaniu cennými zdrojmi a prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o zbere a recyklácii si vyžiadajte od svojej miestnej samosprávy. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s miestnymi predpismi udelené pokuty.



Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (symbol v spodnej časti):
Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade to znamená, že boli dodržané smernice týkajúce sa daného chemického prvku.

Technické údaje

Zosilňovač

Efektívny výstupný výkon v režime stereo

Predný kanál (oba kanály sú budené)
10 W na kanál (6 Ω), 1 kHz, 10 % celkové
harmonické skreslenie

Celkový efektívny výkon v režime stereo
20 W

Pre Áziu a Stredný východ

PMPO výstupný výkon

220 W

Tuner, konektory

Pamäť predvolieb

30 staníc v pásme FM

Pre Austráliu a Nový Zéland

15 staníc v pásme AM

Frekvenčná modulácia (FM)

Frekvenčný rozsah
87,50 MHz až 108,00 MHz (krok ladenia 50 kHz)

Konektory antény
75 Ω (nesymetrické)

Pre Austráliu a Nový Zéland

Amplitúdová modulácia (AM)

Frekvenčný rozsah
522 kHz až 1 629 kHz (krok ladenia 9 kHz)
520 kHz až 1 630 kHz (krok ladenia 10 kHz)

Disky

Disky, ktoré je možné prehrávať (8 cm alebo 12 cm)
CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)

Snímač

Vlnová dĺžka
790 nm (CD)

* Podporované sú štandardy MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

USB

USB port

USB štandard
USB 2.0 Full Speed

Podpora formátov súborov médií
MP3 (*.mp3)

Systém súborov USB zariadení
FAT12, FAT16, FAT32

Napájanie USB portu
jednosmerné napätie 5 V, 500 mA

Bluetooth®

Verzia

Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR

Trieda

Class 2

Podporované profily

A2DP, AVRCP

Prevádzková frekvencia

FH-SS v pásme 2,4 GHz

Prevádzková vzdialenosť

10 m priama viditeľnosť

Reproduktory

Reproduktor(y)

Celopásmový

10 cm kužeľovitý × 1 na kanál

Impedancia

6 Ω

Rozmery (š × v × h)

139 mm × 224 mm × 136 mm

Hmotnosť

1,3 kg

Všeobecné údaje

Napájanie

Pre Áziu a Stredný východ

110 až 240 V stried., 50/60 Hz

Pre ostatné krajiny

220 V až 240 V, str. prúd, 50 Hz

Spotreba

14 W

Rozmery (š × v × h)

184 mm × 123 mm × 228 mm

Hmotnosť

1,1 kg

Rozsah prevádzkových teplôt

0 °C až +40 °C

Rozsah prevádzkových vlhkostí

35 % až 80 % relatívna vlhkosť (bez kondenzácie)

Prikon v pohotovostnom režime

(S položkou „BLUETOOTH STANDBY“ nastavenou na možnosť „OFF“)

0,2 W (približne)

Prikon v pohotovostnom režime

(S položkou „BLUETOOTH STANDBY“ nastavenou na možnosť „ON“ (Zapnuté))

0,3 W (približne)

Poznámka:

- Zmena technických údajov bez predchádzajúceho upozornenia vyhradená.
- Údaje o hmotnosti a rozmeroch sú približné.
- Celkové harmonické skreslenie je merané digitálnym spektrálnym analyzátorom.

Umiestnenie reproduktorov



Pravý a ľavý reproduktor je rovnaký.
Ochranný kryt reproduktorov nie je možné odpojiť.

Používajte len dodané reproduktory.

Použitím iných reproduktorov by ste mohli poškodiť systém a negatívne ovplyvniť kvalitu zvuku.

Poznámka:

- Na zabezpečenie dostatočného vetrania umiestnite reproduktory vo vzdialenosti aspoň 10 mm od hlavného zariadenia.
- Reproduktory umiestnite na plochý a pevný povrch.
- Tieto reproduktory nie sú magneticky tienené. Neumiestňujte ich v blízkosti televízorov, osobných počítačov a iných zariadení, ktoré môžu byť ovplyvnené magnetickým poľom.
- Dlhodobé prehrávanie zvuku pri vysokej hlasitosti môže mať za následok poškodenie reproduktorov a skrátenie ich životnosti.
- V nasledujúcich prípadoch znížte hlasitosť, predídete tým poškodeniu systému:
 - keď je skreslený zvuk,
 - keď upravujete vlastnosti zvuku.

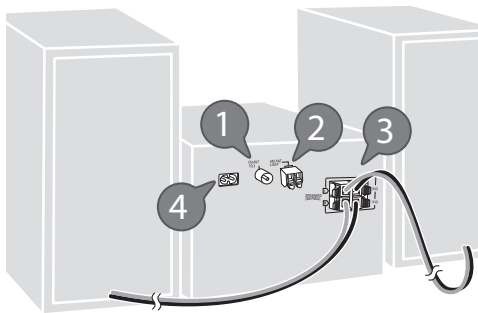
POZOR!

- Reproduktory používajte len s odporúčaným systémom. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu zosilňovača a reproduktorov, a vzniku požiaru. V prípade poškodenia alebo náhlej zmeny v činnosti systému sa obráťte na autorizovaného servisného pracovníka.
- Pri pripevňovaní reproduktorov dodržiavajte postup uvedený v tomto návode na obsluhu.

Zapojenie

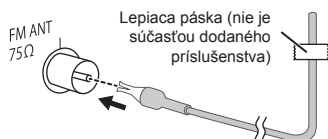
Systém zapojte do elektrickej siete až po vykonaní všetkých ostatných zapojení.

Na obrázkoch je znázornený model pre Austráliu a Nový Zéland. Vzhľad zariadenia sa môže líšiť.



1 Pripojte izbovú anténu FM.

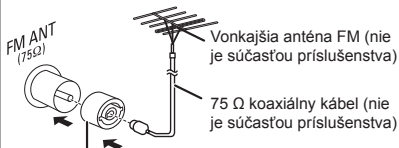
Anténu umiestnite na miesto, kde je najlepší príjem.



Pre Spojené kráľovstvo a Írsko

Pripojte vonkajšiu anténu FM.

Ak je príjem rozhlasového vysielania slabý, použite vonkajšiu anténu.



Zástrčkový adaptér antén

POZOR!

Zástrčkový adaptér antény nenechávajte v dosahu detí. Mohli by ho prehltnúť.

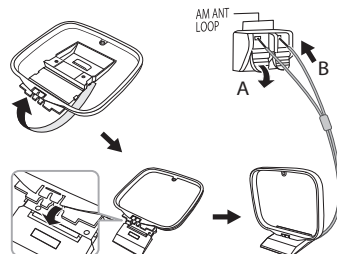
Poznámka:

- Vonkajšiu anténu nepoužívajte počas búrky.
- Ak systém nepoužívate, odpojte vonkajšiu anténu.

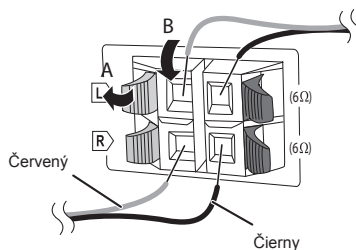
2 Pre Austráliu a Nový Zéland

Zapojte rámovú AM anténu.

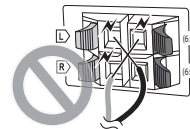
Postavte anténu na podstavec tak, aby zacvakla.



3 Zapojte reproduktory.



Dávajte pozor, aby ste vodiče reproduktorových káblov neprekrižili (neskratovali), a aby ste ich nezapojili s opačnou polaritou, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu reproduktorov.



4 Pripojte sieťový napájací prívod.

(Pre trojkoľikovú sieťovú zástrčku)

PRED PRIPOJENÍM SI PREČÍTAJTE ČASŤ „Upozornenie týkajúce sa sieťového napájacieho prívodu“.



Nepoužívajte sieťový napájací kábel z iného zariadenia.

Úspora energie

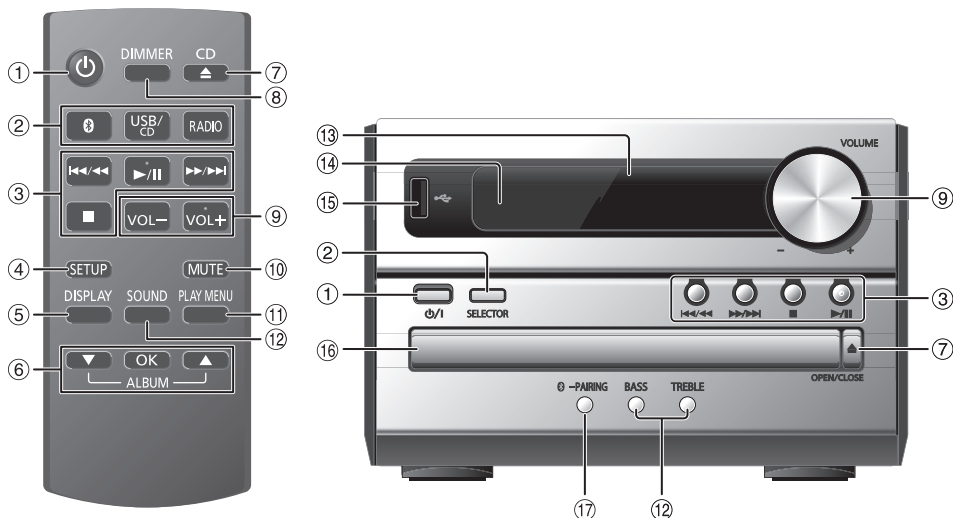
Systém spotrebúva malé množstvo elektrickej energie (→ „Technické údaje“), aj keď je v pohotovostnom režime.

Ak systém nepoužívate, odpojte sieťové napájanie.

Po odpojení systému sa niektoré nastavenia zrušia. Bude potrebné ich nastaviť znova.

Prehľad ovládacích prvkov

Uvedené postupy vykonávajte pomocou diaľkového ovládača. Môžete použiť aj rovnaké tlačidlá na hlavnom zariadení.



① **Prepínač pohotovostného/prevádzkového režimu** [⏻], [⏻/⏹]
Stlačením tohto tlačidla sa zariadenie prepína z prevádzkového do pohotovostného režimu a naopak. Zariadenie spotrebováva aj v pohotovostnom režime malé množstvo energie.

② **Voľba zdroja zvuku**
Na diaľkovom ovládači:
Zodpovedajúcim tlačidlom zvolíte požadovaný zdroj.
Na hlavnom zariadení:
CD → BLUETOOTH → USB → FM → AM*
↑

※ **Pre Austráliu a Nový Zéland**

- ③ Základné ovládanie prehrávania
- ④ Zobrazenie menu nastavení
- ⑤ Zobrazenie informácií o obsahu
- ⑥ Voľba alebo potvrdenie voliteľnej možnosti
- ⑦ Otvorenie alebo zatvorenie priestoru na vkladanie diskov
- ⑧ **Zníženie jasú displeja**
Funkciu zrušíte opätovným stlačením tohto tlačidla.
- ⑨ Nastavenie úrovne hlasitosti
- ⑩ **Vypnutie zvuku**
Funkciu zrušíte opätovným stlačením tohto tlačidla.
Funkcia stlmenia zvuku „MUTE“ sa zruší aj po nastavení hlasitosti alebo vypnutí systému.
- ⑪ Zobrazenie menu prehrávania
- ⑫ Voľba zvukových efektov
- ⑬ Panel displeja

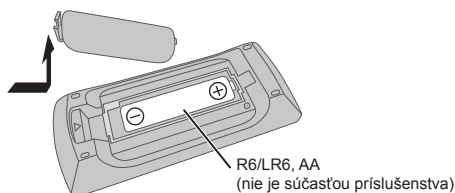
⑭ **Snímač signálu diaľkového ovládača**
Vzdialenosť: približne do 7 m
Uhol: Približne 20° hore a dole, a 30° doľava a doprava

⑮ USB port (⏻)

⑯ Priestor na vkladanie diskov

⑰ **Ako zdroj zvuku zvolíte „BLUETOOTH“.**
Ak chcete spustiť párovanie prostredníctvom funkcie Bluetooth®, podržte stlačené toto tlačidlo.

Príprava diaľkového ovládača



Používajte alkalickú alebo manganovú batériu.

Batériu vložte tak, aby sa označenia polarít na batérii (+ a -) zhodovali s označeniami polarít vo vnútri ovládača.

Príprava média

Disk

- 1 Stlačením tlačidla [CD ▲] (hlavné zariadenie: [▲ OPEN/CLOSE]) otvoríte priestor na vkladanie diskov.

Vložte disk s popisom smerom nahor.



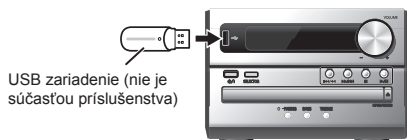
Opätovným stlačením zatvoríte priestor na vkladanie diskov.

- 2 Tlačidlom [USB/CD] zvolíte položku „CD“.

USB

- 1 Znížte hlasitosť a pripojte USB zariadenie k USB portu.

Pri pripájaní alebo odpájaní USB zariadenia pridržiavajte hlavné zariadenie.



- 2 Tlačidlom [USB/CD] zvolíte položku „USB“.

Poznámka:

Nepoužívajte predlžovací USB kábel. Systém nedokáže rozpoznať USB zariadenie pripojené prostredníctvom kábla.

Bluetooth®

Umožňuje pripojiť a prehrávať zvuk zo zvukových zariadení prostredníctvom bezdrôtového pripojenia Bluetooth®.

Príprava

- Zapnite funkciu Bluetooth® daného zariadenia a umiestnite ho blízko tohto systému.
- Podrobnejšie informácie nájdete v návode na obsluhu daného zariadenia.

■ Párovanie zariadenia

Príprava

Ak je tento systém už pripojený k zariadeniu s funkciou Bluetooth®, odpojte ho (➡ „Odpojenie zariadenia“).

- 1 Stlačte tlačidlo [⏻].

Ak sa zobrazuje „PAIRING“, pokračujte krokom 4.

- 2 Stlačením tlačidla [PLAY MENU] zvolíte „PAIRING“.

Alebo podržte stlačené tlačidlo [⏻ –PAIRING] na hlavnom zariadení dovtedy, kým sa nezobrazí „PAIRING“. Pokračujte krokom 4.

- 3 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte „OK? YES“ (OK? Áno) a potom stlačte tlačidlo [OK].

Zobrazí sa „PAIRING“.

Ak chcete postup zrušiť, zvolíte „OK? NO“ (OK? Nie).

- 4 V ponuke Bluetooth® daného zariadenia zvolíte „SC-PM250“.

Ak sa zobrazí výzva na zadanie prístupového kľúča (passkey), zadajte „0000“.

Po dokončení párovania sa bude zariadenie automaticky pripájať k tomuto systému.

Na niekoľko sekúnd sa zobrazí názov pripojeného zariadenia.

Poznámka:

S týmto systémom je možné spárovať až 8 zariadení. Ak sa spáruje 9. zariadenie, nahradí sa zariadenie, ktoré sa nepoužívalo najdlhší čas.

■ Pripojenie zariadenia

Príprava

Ak je tento systém už pripojený k zariadeniu s funkciou Bluetooth®, odpojte ho (➡ „Odpojenie zariadenia“).

- 1 Stlačte tlačidlo [⏻].

Zobrazí sa „BLUETOOTH READY“.

- 2 V ponuke Bluetooth® daného zariadenia zvolíte „SC-PM250“.

Na niekoľko sekúnd sa zobrazí názov pripojeného zariadenia.

- 3 Spustíte prehrávanie na danom zariadení.

Poznámka:

- Na pripojenie zariadenia je potrebné vykonať párovanie.
- Tento systém môže byť pripojený naraz iba k jednému zariadeniu.
- Pokiaľ je ako vstupný zdroj zvolené pripojenie „BLUETOOTH“, tento systém sa automaticky pokúsi pripojiť k naposledy pripojenému zariadeniu s funkciou Bluetooth.

■ Odpojenie zariadenia

- 1 Stlačte tlačidlo [⏻].

- 2 Opakovaným stláčaním tlačidla [PLAY MENU] zvolíte možnosť „DISCONNECT“.

- 3 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte „OK? YES“ (OK? Áno) a potom stlačte tlačidlo [OK].

Zobrazí sa „BLUETOOTH READY“.

Ak chcete postup zrušiť, zvolíte „OK? NO“ (OK? Nie).

Na hlavnom zariadení

Podržte stlačené tlačidlo [⏻ –PAIRING] dovtedy, kým sa nezobrazí „PAIRING“.

Poznámka:

Zariadenie sa odpojí, keď:

- zvolíte iný zdroj,
- posuniete zariadenie mimo maximálneho dosahu,
- deaktivujete prenos prostredníctvom funkcie Bluetooth® daného zariadenia,
- vypnete tento systém alebo dané zariadenie.

Prehrávanie médií

O dostupnosti funkcií informujú nasledujúce značky.

CD	CD-R/RW vo formáte CD-DA alebo s MP3 súbormi.
USB	USB zariadenie s MP3 súbormi
BLUETOOTH	Zariadenie s funkciou Bluetooth®.

Základné prehrávanie

CD	USB	BLUETOOTH
Spustenie prehrávania	Stlačte tlačidlo [▶/II].	
Zastavenie prehrávania	Stlačte tlačidlo [■]. USB Skladba sa uloží do pamäte. Zobrazí sa „RESUME“ (Pokračovať). Ďalším stlačením prehrávanie zastavíte úplne.	
Pozastavenie prehrávania	Stlačte tlačidlo [▶/II]. Po opätovnom stlačení bude prehrávanie pokračovať.	
Preskočenie	Stlačením [◀◀/◀◀] alebo [▶▶/▶▶] preskočíte stopu. CD USB Stlačením tlačidiel [▲, ▼] preskočíte MP3 album.	
Vyhľadávanie	Podržte stlačené tlačidlo [◀◀/◀◀] alebo [▶▶/▶▶].	

Poznámka:

V závislosti od zariadenia s funkciou Bluetooth® nemusia niektoré úkony fungovať.

Zobrazenie dostupných informácií

CD **USB** **BLUETOOTH**

Dostupné informácie môžete zobraziť na displeji.

Stlačte tlačidlo [DISPLAY].

Poznámka:

- Maximálny počet znakov, ktoré je možné zobraziť:
CD **USB**: približne 32
BLUETOOTH: približne 16
- Tento systém podporuje verziu 1.0, 1.1 a 2.3 ID3 identifikácie.
- Textové údaje, ktoré systém nepodporuje, sa môžu zobraziť odlišne.
- Príklad: Zobrazenie čísla MP3 albumu a čísla skladby.



Menu prehrávania

CD **USB**

1 Opakovaným stláčaním tlačidla [PLAY MENU] zvolíte možnosť „PLAYMODE“ (Režim prehrávania) alebo „REPEAT“ (Opakovanie).

2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte nastavenie a potom stlačte tlačidlo [OK].

PLAYMODE	
OFF PLAYMODE	Zrušenie nastavenia.
1-TRACK 1TR	Prehrá sa jedna zvolená skladba. Tlačidlami [◀◀/◀◀] alebo [▶▶/▶▶] zvolíte skladbu.
1-ALBUM 1ALBUM	Prehrá sa jeden zvolený MP3 album. Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte požadovaný MP3 album.
RANDOM RND	Prehrajú sa všetky skladby v náhodnom poradí.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND	Prehrajú sa všetky skladby z jedného zvoleného MP3 albumu v náhodnom poradí. Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte požadovaný MP3 album.
REPEAT	
OFF REPEAT	Zrušenie nastavenia.
ON REPEAT 	Opakované prehrávanie.

Poznámka:

- Počas prehrávania v náhodnom poradí nie je možné preskočiť na prehrané skladby.
- Toto nastavenie sa zruší po otvorení priestoru na vkladanie diskov.

Režim pripojenia

BLUETOOTH

Umožňuje zmeniť režim pripojenia podľa typu pripojenia.

Príprava

Ak je tento systém už pripojený k zariadeniu s funkciou Bluetooth®, odpojte ho (⇒ „Odpojenie zariadenia“).

1 Opakovaným stláčaním tlačidla [PLAY MENU] zvolíte možnosť „LINK MODE“.

2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte režim a stlačte tlačidlo [OK].

MODE 1 (Režim 1):	Dôraz na pripojiteľnosť.
MODE 2 (Režim 2): (predvolené)	Dôraz na kvalitu zvuku.

Vstupná úroveň

BLUETOOTH

Môžete zmeniť nastavenie vstupnej úrovne, ak je vstupná úroveň prenosu prostredníctvom funkcie Bluetooth® príliš nízka.

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla [PLAY MENU] zvolíte možnosť „INPUT LEVEL“.
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte úroveň a stlačíte tlačidlo [OK].



Poznámka:

Ak je zvuk skreslený, zvolte možnosť „LEVEL 0“.

Poznámka týkajúca sa diskov

- Tento systém umožňuje prehrávať disky CD-R/RW s obsahom vo formáte CD-DA alebo MP3.
- Niektoré disky CD-R/RW sa nedajú prehrávať kvôli stavu záznamu.

Poznámka týkajúca sa USB zariadenia

- Tento systém podporuje štandard USB 2.0 full speed.
- Tento systém podporuje USB zariadenia s veľkosťou pamäte až do 32 GB.
- Podporovaný je len systém súborov FAT 12/16/32.

Poznámka týkajúca sa MP3 súborov

- Systém narába so súbormi ako so skladbami a s priečkami ako s albumami.
- Skladby musia mať príponu „.mp3“ alebo „.MP3“.
- Skladby sa nemusia nevyhnutne prehrávať v poradí, v akom ste ich nahrali.
- Niektoré súbory môžu zlyhať kvôli veľkosti sektora.

MP3 súbor na disku

- Tento systém dokáže pristupovať až k:
 - 255 albumom (vrátane koreňového priečinka)
 - 999 stopám
 - 20 reláciám.
- Disky musia vyhovovať norme ISO 9660, úroveň 1 alebo 2 (okrem rozšírených formátov).

MP3 súbor na USB zariadení

- Tento systém dokáže pristupovať až k:
 - 800 albumom (vrátane koreňového priečinka)
 - 8 000 stopám
 - 999 stopám v jednom albume.

Rozhlasový prijímač

Príprava

Pre Austráliu a Nový Zéland

Stlačením tlačidla [RADIO] zvolíte pásmo „FM“ alebo „AM“.

Pre ostatné krajiny

Stlačte [RADIO].

Manuálne ladenie staníc

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla [PLAY MENU] zvolíte „TUNEMODE“ (Režim ladenia).
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte „MANUAL“ (Manuálne) a následne stlačíte [OK].
- 3 Tlačidlami [◀◀/▶▶] alebo [▶▶/▶▶] naladíte požadovanú stanicu.
Ak chcete spustiť automatické ladenie, podržte stlačené tlačidlo dovtedy, kým sa nezačne frekvencia rýchlo meniť.
V prípade prijímu stereofónneho vysielania sa zobrazí indikátor „STEREO“.

Pamäť predvolieb

Môžete predvoliť až 30 staníc v pásme FM.

Pre Austráliu a Nový Zéland

Môžete predvoliť až 15 staníc v pásme AM.

Automatické uloženie predvolieb

- 1 Tlačidlom [PLAY MENU] zvolíte možnosť „A.PRESET“ (Automatické uloženie predvolieb).
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte nastavenie a potom stlačíte tlačidlo [OK].

LOWEST (Najnižšia)	Ladenie sa začne od najnižšej frekvencie.
CURRENT (Aktuálna)	Ladenie sa začne od aktuálnej frekvencie.

Tuner vo vzostupnom poradí uloží do predvolieb všetky stanice, ktoré dokáže zachytiť.

Proces zrušíte stlačením [■].

Manuálne uloženie predvolieb

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla [PLAY MENU] zvolíte „TUNEMODE“ (Režim ladenia).
 - 2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte „MANUAL“ (Manuálne) a následne stlačíte [OK].
 - 3 Tlačidlami [◀◀/▶▶] alebo [▶▶/▶▶] naladíte požadovanú stanicu.
 - 4 Stlačte tlačidlo [OK].
 - 5 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte predvolené číslo a stlačte [OK].
Opätovným vykonaním krokov 3 až 5 uložte do predvolieb ďalšie stanice.
Nová stanica nahradí akúkoľvek stanicu, ktorá má rovnaké číslo predvolby.
- ## Voľba predvolenej stanice
- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla [PLAY MENU] zvolíte „TUNEMODE“ (Režim ladenia).
 - 2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte „PRESET“ (Predvoľba) a následne stlačíte [OK].
 - 3 Tlačidlami [◀◀/▶▶] alebo [▶▶/▶▶] zvolíte predvolenú stanicu.

Vylepšenie kvality zvuku

Keď je zvolené pásmo „FM“

- 1 Opatkovaným stláčaním tlačidla [PLAY MENU] zvolíte možnosť „FM MODE“.
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte „MONO“ a stlačíte [OK].
Ak chcete túto možnosť zrušiť, zvolíte „STEREO“.
Režim monofónneho prijímu (zobrazený je indikátor „MONO“) zrušíte aj zmenou naladenej frekvencie.

Uloženie nastavenia

Pokračujte krokom 4 „Manuálneho uloženia predvolieb“.

Kontrola stavu signálu

Keď je zvolené pásmo „FM“

Pre kontinentálnu Európu, Spojené kráľovstvo a Írsko

Opatkovaným stláčaním tlačidla [PLAY MENU] zvolíte „FM STATUS“ (Stav FM) a stlačíte [OK].

Pre ostatné krajiny

Stlačte tlačidlo [DISPLAY].

FM	FM signál je monofónny. Na systéme nie je naladená žiadna stanica.
FM ST	FM signál je stereofónny.
FM MONO	„MONO“ sa vyberie ako „FM MODE“.

Vysielanie RDS

Pre kontinentálnu Európu, Spojené kráľovstvo a Írsko

Tento systém umožňuje zobrazovať textové údaje vysielané systémom RDS (Radio Data System) dostupné v určitých oblastiach.

Stlačte tlačidlo [DISPLAY].

PS	Názov programu
PTY	Typ programu
FREQ	Frekvencia

Poznámka:

Informácie vysielané systémom RDS nemusia byť pri slabom prijíme dostupné.

Nastavenie priradenia pásma AM

Pre Austráliu a Nový Zéland

Tento systém dokáže prijímať aj vysielanie staníc v pásme AM v krokoch po 10 kHz.

- 1 Tlačidlom [RADIO] zvolíte pásmo „AM“.
- 2 Podržte stlačené tlačidlo [SELECTOR] na hlavnom zariadení.

Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí aktuálna najnižšia rozhlasová frekvencia. Keď sa najnižšia rozhlasová frekvencia zmení, uvoľníte tlačidlo.

- Ak sa chcete vrátiť k počiatočnému nastaveniu, znovu vykonajte vyššie uvedené kroky.
- Po zmene nastavenia sa predvolené frekvencie vymažú.

Hodiny a časovače

Nastavenie hodín

Toto zariadenie má hodiny s 24-hodinovým režimom zobrazenia.

- 1 Opatkovaným stláčaním tlačidla [SETUP] (Nastaviť) zvolíte „CLOCK“ (Hodiny).
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] nastavíte čas a následne stlačíte tlačidlo [OK].

Kontrola času

Opatkovaným stláčaním tlačidla [SETUP] zvolíte „CLOCK“ (Hodiny) a stlačíte [OK].

V pohotovostnom režime stlačte [DISPLAY].

Poznámka:

Hodiny pravidelne nastavujte, aby sa zachovala ich presnosť.

Časovač vypnutia

Časovač vypnutia vypne systém po uplynutí nastaveného času.

- 1 Tlačidlom [SETUP] (Nastaviť) zvolíte „SLEEP“.
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] nastavíte čas (v minútach) a stlačíte tlačidlo [OK].

Voľbou možnosti „OFF“ (Vypnutie) funkciu zrušíte.

SLEEP 30 ↔ SLEEP 60 ↔ SLEEP 90 ↔ SLEEP 120
↑ OFF ↓
(Vyp.)

Poznámka:

- Na displeji sa stále zobrazuje zostávajúci čas. Pri vykonávaní iných úkonov sa zobrazenie dočasne zmení.
- Časovač vypnutia sa dá použiť spolu s časovačom prehrávania.
- Časovač vypnutia má však vždy prednosť. Dbajte na to, aby ste nenastavili prekrývajúce sa časovače.

Časovač prehrávania

(Okrem zdroja s funkciou Bluetooth®)

Časovač môžete nastaviť tak, aby sa systém spustil v určitý čas a zobudil vás.

Príprava

Nastavte hodiny.

- 1 Tlačidlom [SETUP] zvolíte „TIMER ADJ“ (Nastavenie časovača).
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] nastavte čas spustenia a stlačte tlačidlo [OK].
- 3 Opätovným vykonaním kroku 2 nastavte čas ukončenia.
- 4 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte zdroj, ktorý chcete prehrať, a stlačte [OK].

Spustenie časovača

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla [SETUP] zvolíte „TIMER SET“ (Aktivácia časovača).
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte „SET“ (Aktivovať) a následne stlačte tlačidlo [OK].
Zobrazí sa „0“.
Voľbou možnosti „OFF“ (Vypnutie) funkciu zrušíte.
Aby sa mohol časovač uviesť do činnosti, systém musí byť vypnutý.

Kontrola nastavenia

Opakovaným stláčaním tlačidla [SETUP] zvolíte „TIMER ADJ“ (Nastavenie časovača) a stlačte tlačidlo [OK].
V pohotovostnom režime dvakrát stlačte [DISPLAY].

Poznámka:

- Časovač spustí prehrávanie s nízkou hlasitosťou, ktorá sa postupne zvyšuje až na predvolenú úroveň.
- Ak je časovač zapnutý, spustí sa v rovnaký čas každý deň.
- Ak systém vypnete a znovu zapnete počas činnosti časovača, časovač sa v čase ukončenia nezastaví.

Zvukové efekty

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla [SOUND] zvolíte efekt.
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte nastavenie a potom stlačte tlačidlo [OK].

PRESET EQ	„HEAVY (predvolené)“, „SOFT“, „CLEAR“, „VOCAL“ alebo „FLAT“
BASS (Basy)	-4 až +4 (predvolené: 0). <i>Na hlavnom zariadení</i> 1. Stlačte tlačidlo [BASS]. 2. Stlačte tlačidlo [◀◀/▶▶] alebo [▶▶/▶▶].
TREBLE (Výšky)	-4 až +4 (predvolené: 0). <i>Na hlavnom zariadení</i> 1. Stlačte tlačidlo [TREBLE]. 2. Stlačte tlačidlo [◀◀/▶▶] alebo [▶▶/▶▶].

D.BASS (Dynamické basy)	„ON D.BASS“ (Zapnutie dynamických basov) (predvolené) alebo „OFF D.BASS“ (Vypnutie dynamických basov).
SURROUND (Priestorový zvuk)	„ON SURROUND“ (Zapnutie priestorového zvuku) alebo „OFF SURROUND“ (Vypnutie priestorového zvuku) (predvolené)

Ďalšie nastavenia

Automatické vypnutie

Tento systém sa automaticky vypne, keď ho nepoužívate v priebehu 20 minút.

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla [SETUP] (Nastaviť) zvolíte „AUTO OFF“ (Automatické vypnutie).
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte „ON“ (Zap.) a potom stlačte tlačidlo [OK].
Voľbou možnosti „OFF“ (Vypnutie) funkciu zrušíte.

Poznámka:

Táto funkcia nefunguje, keď je ako zdroj použitý rozhlasový prijímač, alebo keď je pripojené zariadenie s funkciou Bluetooth®.

Pohotovostný režim funkcie Bluetooth®

Táto funkcia automaticky zapne systém, keď vykonáte pripojenie zo spárovaného zariadenia s funkciou Bluetooth®.

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla [SETUP] zvolíte „BLUETOOTH STANDBY“ (Pohotovostný režim funkcie Bluetooth).
- 2 Tlačidlami [▲, ▼] zvolíte „ON“ (Zap.) a potom stlačte tlačidlo [OK].
Voľbou možnosti „OFF“ (Vypnutie) funkciu zrušíte.

Kontrola verzie softvéru

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla [SETUP] zvolíte „SW VER.“ (Verzia softvéru) a stlačte tlačidlo [OK].
Zobrazí sa verzia softvéru.
- 2 Postup ukončíte opätovným stláčaním tlačidla [OK].

Starostlivosť a údržba

Systém čistíte jemnou suchou handričkou.

- V žiadnom prípade systém nečistíte liehom, riedidlom ani benzínom.
- Pred použitím chemicky napustenej handričky si pozorne prečítajte návod na jej použitie.

Riešenie problémov

Skôr, ako sa obrátite na servisné stredisko, skontrolujte systém podľa nasledujúcich pokynov. Ak máte pri niektorých bodoch pochybnosti alebo postupy uvedené v tejto časti nevyriešia váš problém, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste zariadenie zakúpili.

Bežné problémy

Pomocou diaľkového ovládača sa nedá vykonať žiadny úkon.

- Skontrolujte, či je batéria správne vložená.

Zvuk je skreslený alebo sa neozýva žiadny zvuk.

- Upravte hlasitosť systému.
- Vypnite systém, zistite a odstráňte príčinu a potom systém znova zapnite. Môže to byť spôsobené preťažovaním reproduktorov nadmernou hlasitosťou alebo výkonom a používaním systému v prostredí s príliš vysokou teplotou.

Počas prehrávania sa ozýva „brum“.

- V blízkosti káblov zariadenia sa nachádza sieťový napájací prívod alebo žiarivkové osvetlenie.

Iné zariadenia a káble uchovávajú ďalej od káblov tohto systému.

Disk

Zobrazenie na displeji nie je správne.

Prehrávanie sa nespustí.

- Disk nie je vložený správne. Vložte ho správne.
- Disk je znečistený. Vyčistite disk.
- Vymeňte disk, ak je poškrobený, zdeformovaný alebo neštandardný.
- Došlo ku kondenzácii. Nechajte systém schnúť 1 až 2 hodiny.

USB

USB zariadenie alebo obsah, ktorý je na ňom uložený, sa nedá načítať.

- Formát USB zariadenia alebo obsah, ktorý je na ňom uložený, nie je kompatibilný s týmto systémom.
- V niektorých prípadoch sa môže stať, že USB zariadenia s kapacitou vyššou ako 32 GB nebudú fungovať.

USB zariadenie pracuje pomaly.

- Veľké súbory alebo USB zariadenie s veľkou kapacitou sa môžu načítavať dlhšie.

Zobrazený uplynutý čas je odlišný od skutočného času prehrávania.

- Preneste dáta do iného USB zariadenia alebo vytvorte zálohu dát a znova naformátujte USB zariadenie.

Rozhlasový prijímač

Zvuk je skreslený.

- Použite voľiteľnú vonkajšiu anténu. Vonkajšiu anténu by mal namontovať kvalifikovaný technik.

Ozýva sa dunenie.

- Vypnite televízor alebo ho premiestnite ďalej od tohto systému.
- Ak dochádza k zjavnému rušeniu, premiestnite mobilné telefóny ďalej od tohto systému.

Pri počúvaní vysielania v pásme AM počut' slabé bzučanie.

- Oddelte kábel antény od ostatných káblov a vodičov.

Bluetooth®

Párovanie sa nedá uskutočniť.

- Skontrolujte stav zariadenia s funkciou Bluetooth®.
- Zariadenie je mimo 10 m komunikačného dosahu. Zariadenie premiestnite bližšie k tomuto systému.

Zariadenie sa nedá pripojiť.

- Pripojenie zariadenia bolo neúspešné. Znovu vykonajte párovanie.
- Pripojenie zariadenia sa nahradilo. Znovu vykonajte párovanie.
- Je možné, že tento systém je pripojený k inému zariadeniu. Odpojte iné zariadenie a skúste znova pripojiť dané zariadenie.

Dané zariadenie je pripojené, ale žiadny zvuk sa nereprodukuje cez tento systém.

- V prípade niektorých zariadení so vstavanou funkciou Bluetooth® sa výstup zvukového signálu musí nastaviť na „SC-PM250“ manuálne. Podrobnejšie informácie nájdete v návode na obsluhu daného zariadenia.

Zvuk zo zariadenia je nerovnomerný.

- Zariadenie je mimo 10 m komunikačného dosahu. Zariadenie premiestnite bližšie k tomuto systému.
- Odstráňte všetky prekážky medzi týmto systémom a zariadením.
- Dochádza k rušeniu s inými zariadeniami využívajúcimi frekvenčné pásmo 2,4 GHz (bezdrôtový smerovač, mikrovlnná rúra, bezdrôtový telefón a pod.).
- Umiestnite zariadenie bližšie k tomuto systému a do väčšej vzdialenosti od iných zariadení.
- Zvoľte režim „MODE 1“ na zabezpečenie stabilnej komunikácie.

Prehrávanie obrazu a zvuku nie je zosynchronizované.

- Znova spustíte aplikáciu prehrávania daného zariadenia.

Zobrazenia hlavného zariadenia

„--:--“

- Kábel sieťového napájania ste pripojili k elektrickej zásuvke prvýkrát alebo nedávno došlo k výpadku elektrického prúdu. Nastavte hodiny.

„ADJUST CLOCK“ (Nastavte hodiny)

- Nie sú nastavené hodiny. Nastavte hodiny.

„ADJUST TIMER“ (Nastavte časovač)

- Nie je nastavený časovač prehrávania. Nastavte časovač prehrávania.

„AUTO OFF“ (Automatické vypnutie)

- Systém sa nepoužíval približne 20 minút a za minútu sa vypne. Funkciu zrušíte stlačením ľubovoľného tlačidla.

„ERROR“ (Chyba)

- Vykonal sa nesprávny úkon. Prečítajte si príslušné pokyny a pokúste sa daný úkon zopakovať.

„F61“

„F77“

- Odpojte sieťový napájací kábel a obráťte sa na svojho predajcu.

„F70“

- Skontrolujte zariadenie s funkciou Bluetooth®.
- Odpojte zariadenie s funkciou Bluetooth®. Vypnite systém a potom ho znova zapnite.

„F76“

- Nastal problém s napájaním.
- Odpojte sieťový napájací kábel a obráťte sa na svojho predajcu.

„NODEVICE“ (Zariadenie nie je pripojené)

- USB zariadenie nie je pripojené. Skontrolujte pripojenie.

„NO DISC“ (Nie je vložený disk)

- Nie je vložený disk.

„NO PLAY“ (Nie je možné prehrávanie)

- Skontrolujte obsah. Môžete prehrávať len podporovaný formát.
- Je možné, že došlo k problému v činnosti systému. Vypnite systém a potom ho znova zapnite.

„PLAYERERROR“ (Chyba prehrávania)

- Odpojili ste USB zariadenie počas prehrávania. Znova pripojte USB zariadenie.

„REMOTE 1“

„REMOTE 2“

- Kódy diaľkového ovládača a hlavného zariadenia sa nezhodujú. Zmeňte kód diaľkového ovládača.
 - Keď sa zobrazuje „REMOTE 1“ (Diaľkový ovládač 1), minimálne na 4 sekundy podržte stlačené tlačidlá [OK] a [8].
 - Keď sa zobrazuje „REMOTE 2“ (Diaľkový ovládač 2), minimálne na 4 sekundy podržte stlačené tlačidlá [OK] a [USB/CD].

„USB OVER CURRENT ERROR“ (Chyba – nadmerný prúdový odber USB)

- USB zariadenie má nadmerný prúdový odber. Odpojte USB zariadenie, vypnite systém a potom ho znova zapnite.

„-VBR-“

- Systém nemôže zobraziť zostávajúci čas prehrávania pre skladby s premenlivou prenosovou rýchlosťou (VBR).

Kód diaľkového ovládača

Pokiaľ na diaľkový ovládač tohto systému reaguje ďalšie zariadenie značky Panasonic, zmeňte kód diaľkového ovládača tohto systému.

Príprava

Tlačidlom [USB/CD] zvolte položku „CD“.

Nastavenie kódu na „REMOTE 2“

1 Podržte stlačené tlačidlo [SELECTOR] na hlavnom zariadení a tlačidlo [USB/CD] na diaľkovom ovládači.

Zobrazí sa „REMOTE 2“.

2 Minimálne na 4 sekundy podržte stlačené tlačidlá [OK] a [USB/CD].

Nastavenie kódu na „REMOTE 1“

1 Podržte stlačené tlačidlo [SELECTOR] na hlavnom zariadení a tlačidlo [8] na diaľkovom ovládači.

Zobrazí sa „REMOTE 1“.

2 Minimálne 4 sekundy podržte stlačené tlačidlá [OK] a [8].

Resetovanie pamäte systému

Ak nastanú nasledujúce situácie, resetujte pamäť:

- Systém nereaguje na stlačenie tlačidiel.
- Chcete vymazať a resetovať obsah pamäte.

1 Odpojte sieťový napájací prívod.

2 Pri podržaní stlačeného tlačidla [⏻/⏮] na hlavnom zariadení znova pripojte sieťový napájací prívod.

Nadalej držte stlačené toto tlačidlo, až kým sa nezobrazí „-----“.

3 Uvoľnite [⏻/⏮].

Všetky nastavenia sa vrátia na predvolené nastavenia z výroby. Je potrebné znova nastaviť položky pamäte.

Informácie o funkcii Bluetooth®

Spoločnosť Panasonic nemôže niesť zodpovednosť za dáta a/alebo informácie, ktoré môžu byť zneužitú pri bezdrôtovom prenose.

Frekvenčné pásmo

- Tento systém používa frekvenčné pásmo 2,4 GHz.

Osvedčenie

- Tento systém vyhovuje frekvenčným obmedzeniam a získal certifikáciu na základe zákonov o používaní frekvencií. A preto rádiatelekomunikačné povolenie nie je potrebné.
- Činnosti uvedené nižšie sú postihnuteľné podľa zákona:
 - rozoberanie alebo upravovanie tohto zariadenia,
 - odstraňovanie štítkov s technickými údajmi.

Obmedzenia použitia

- Bezdrôtový prenos a/alebo možnosť použitia so všetkými zariadeniami vybavenými funkciou Bluetooth® nie sú zaručené.
- Všetky zariadenia musia vyhovovať štandardom stanoveným spoločnosťou Bluetooth SIG, Inc.
- V závislosti od technických parametrov a nastavení zariadenia môže dôjsť k zlyhaniu spojenia alebo niektoré úkony môžu byť odlišné.
- Tento systém podporuje bezpečnostné funkcie Bluetooth®, ale v závislosti od prevádzkového prostredia a/alebo nastavení nemusí byť toto zabezpečenie dostatočné. Dávajte pozor pri bezdrôtovom prenose dát do tohto systému.
- Tento systém neumožňuje prenos dát do zariadenia s funkciou Bluetooth®.

Prevádzkový dosah

- Toto zariadenie používajte pri maximálnom dosahu 10 m.
- Tento dosah sa môže zmenšiť v závislosti od prostredia, prekážok alebo rušenia.

Rušenie od iných zariadení

- Tento systém nemusí fungovať správne a tiež sa môžu vyskytnúť problémy v podobe rušenia alebo preskakovania zvuku z dôvodu rušenia rádiových vln, ak je systém umiestnený príliš blízko iných zariadení s funkciou Bluetooth® alebo zariadení, ktoré využívajú pásmo s frekvenciou 2,4 GHz.
- Tento systém nemusí pracovať správne, ak sú vlny z blízkej vysielacej stanice a pod. príliš silné.

Určené použitie

- Tento systém je určený len na štandardné, bežné použitie.
- Nepoužívajte tento systém blízko zariadenia alebo prostredia, ktoré je citlivé na rádiové frekvenčné rušenie (napríklad: letiská, nemocnice, laboratória atď.).

Licencie

Licencia na technológiu kódovania zvukového signálu MPEG Layer-3 udelená spoločnosťou Fraunhofer IIS a Thomson.
Slovné označenie a logá Bluetooth® sú vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Panasonic Corporation je na základe licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné značky sú majetkom príslušných vlastníkov.

Viac informácií získate na adrese:

Panasonic Marketing Europe GmbH -
organizačná zložka Slovenská republika
Štúrova 11

811 01 Bratislava

zákaznícka linka: + 421 2 206 22 911

e-mail: panasonic.bratislava@eu.panasonic.com
aktuálne info na www.panasonic.sk